

1.969

LEIZA

FIESTAS
DE SAN TIBURCIO

1969

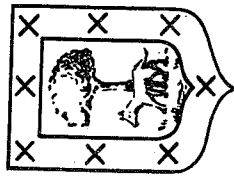
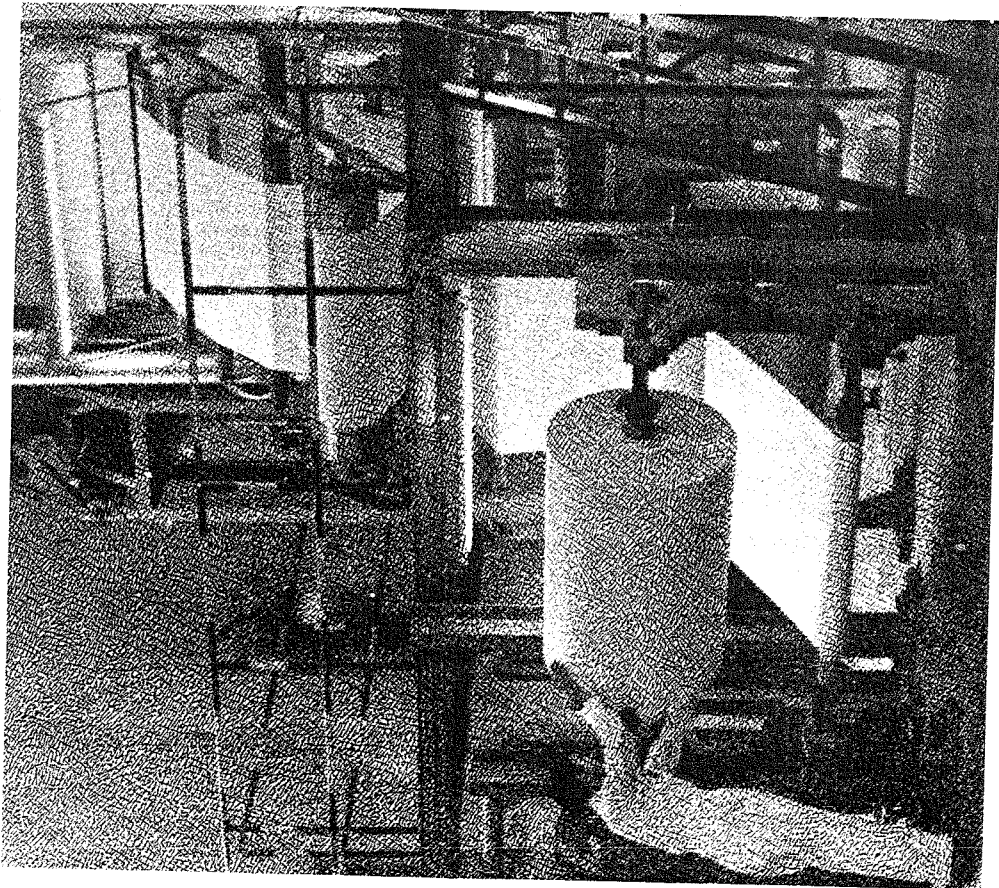


Papelera de Leiza, S.A.

Domicilio Social: Leiza-Navarra



Madrid - Barcelona - Valencia - Bilbao - Sevilla - Zaragoza - San Sebastián - Vigo
Palma de Mallorca - Málaga - Las Palmas G. C. - Córdoba - Pamplona - Valladolid
Cádiz - Vitoria - Gerona - Sabadell - Tarrasa - Manresa - Reus - Lisboa

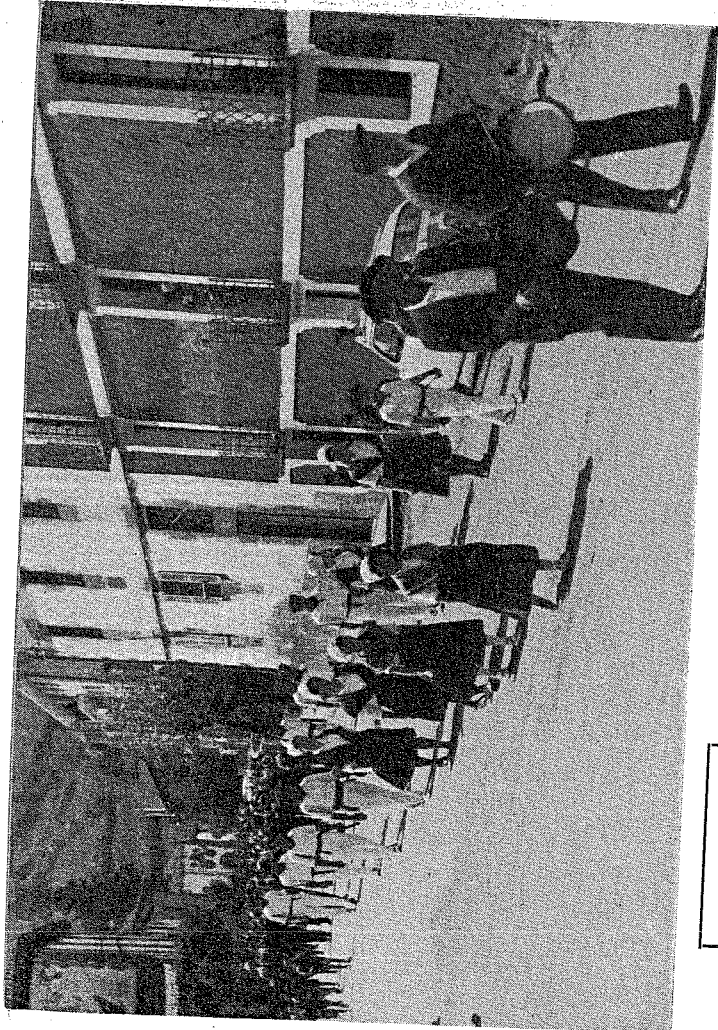


PROGRAMA

de los FESTEJOS ORGANIZADOS
por el AYUNTAMIENTO DE LA MUY
NOBLE Y MUY LEAL VILLA DE
LEIZA, en colaboración con el CLUB
DEPORTIVO «AURRERA» en honor
de su Patrono

SAN TIBURCIO

que tendrán lugar durante los días
10 al 14 de agosto de 1969



agosto
DIA 10
DOMINGO

A las nueve de la mañana.—El disparo del cohete desde el balcón de la Casa Consistorial y repique de campanas, anunciará al vecindario el comienzo de las Fiestas Patronales. Seguidamente, la Banda de Chistularis y la Banda de Música de Tolosa, recorrerán las calles de la Villa, al son de alegres pasacalles.

A las diez y media.—Misa Mayor.

A las once y media.—Gran Partido de Pelota a mano, entre **CESTAU y BENGOCHEA II** contra

OREJA III y MARTINEZ DE IRUJO

Seguidamente, interesante Apuesta de Hachas, entre **RAMON ZUBILLAGA y ASTIBIA III** contra

SUCUNZA y URQUIOLA

a cortar 12 troncos de 45 pulgadas

A las seis de la tarde.—Música bailable hasta las nueve.

A las once.—Programa bailable hasta la una y media.

SAN TIBURCIO

agosto
DIA 11
LUNES

A las siete de la mañana.—Diana por los Chistularis de la Villa.

A las ocho.—Diana por la Banda de Música.

A las nueve.—Primer encierro y capea de un embolado.

A las diez y cuarto.—La Corporación Municipal con su Bandera, Banda de Música y Grupo de Espata-danzaris, juntamente con las Autoridades de la Villa, se trasladará desde la Casa Consistorial a la Iglesia Parroquial, para asistir a la solemne MISA MAYOR que se celebrará en honor del Santo Patrono.

A continuación, Recepción en la Casa Consistorial.

A las doce.—Concierto por la Banda de Música, en los porches de la Casa Consistorial.

A las doce y media.—El Grupo de Espata-danzaris de la Villa, realizará una exhibición de sus danzas.

A continuación, GRAN APUESTA DE HACHAS, entre

PATXI ASTIBIA y ZABALETA contra

LATASA y MINDEGUIA

a cortar 18 troncos de 54 pulgadas (media cana), a libre relevo.

A las cinco de la tarde.—PRIMER FESTIVAL TAURINO, con capea de embolados, de la acreditada ganadería de D. César Moreno, de Pamplona, actuando de Director de lidia el famoso novillero FELIX SANTAMARIA «Rubito de Viana».

A las seis y media.—Gran Partido de Pelota a mano, entre

SALAVERRIA HERMANOS contra

MARIANO RETEGUI y JULITO RETEGUI

A continuación, música bailable en la Plaza.

A las once de la noche.—Selecto programa bailable, hasta la una y media.

agosto
DIA 13
MIERCOLES

- A las ocho.—Diana por la Banda.
- A las nueve y media.—Tercer encierro y embolados.
- A las doce.—Partido de Pelota a mano, entre

SALAVERRIA I y JULITO RETEGUI
contra

NAGORE y ESPARZA

- A las cinco de la tarde.—Tercer festival taurino.
- A continuación, tarde y noche, música bailable.

agosto
DIA 12
MARTES

- A las ocho de la mañana.—Diana por la Banda.
- A las nueve y media.—Segundo encierro y embolados.
- A las doce y media.—Emocionante Partido de Pelota a mano, entre

NAGORE y CHICHAN
contra

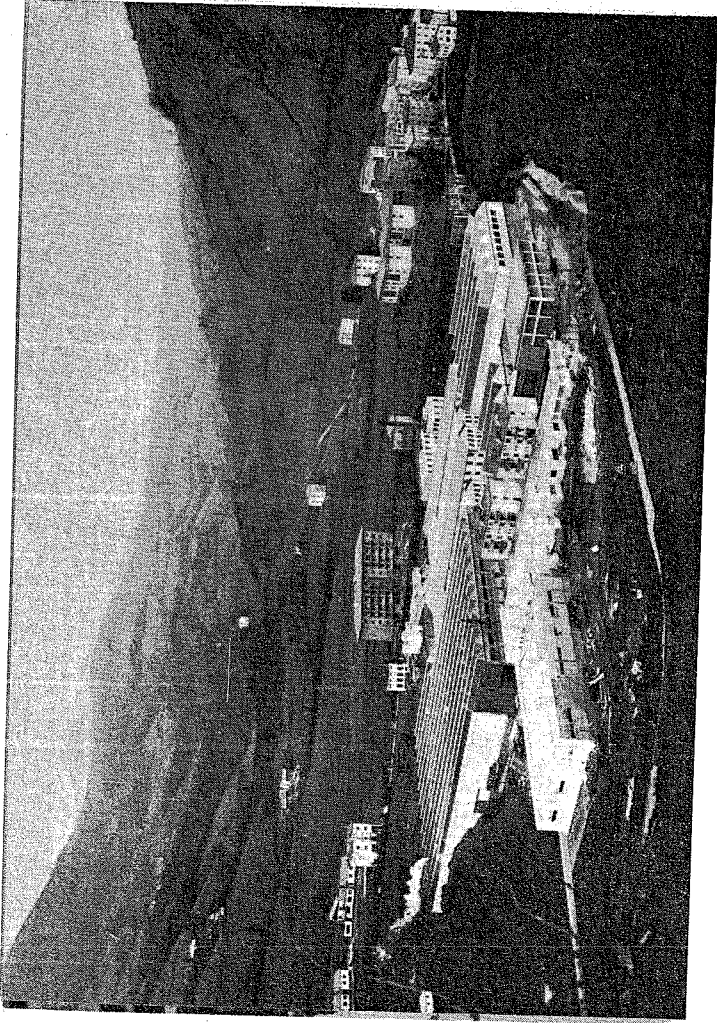
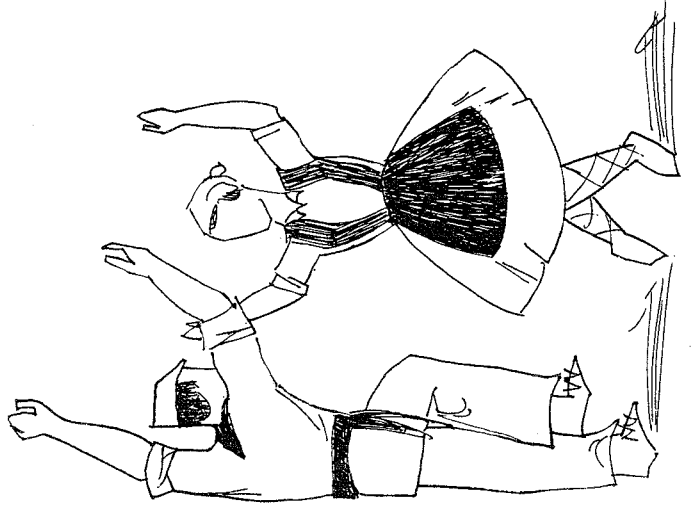
MARIANO RETEGUI y SALAVERRIA II

- A las cinco de la tarde.—Segundo Festival taurino.
- A las seis y media.—El tradicional

INGURUTXO DE LEIZA

- por el Grupo de baile de la localidad y a continuación bailables.
- A las once de la noche.—Música bailable.

Complejo papelero



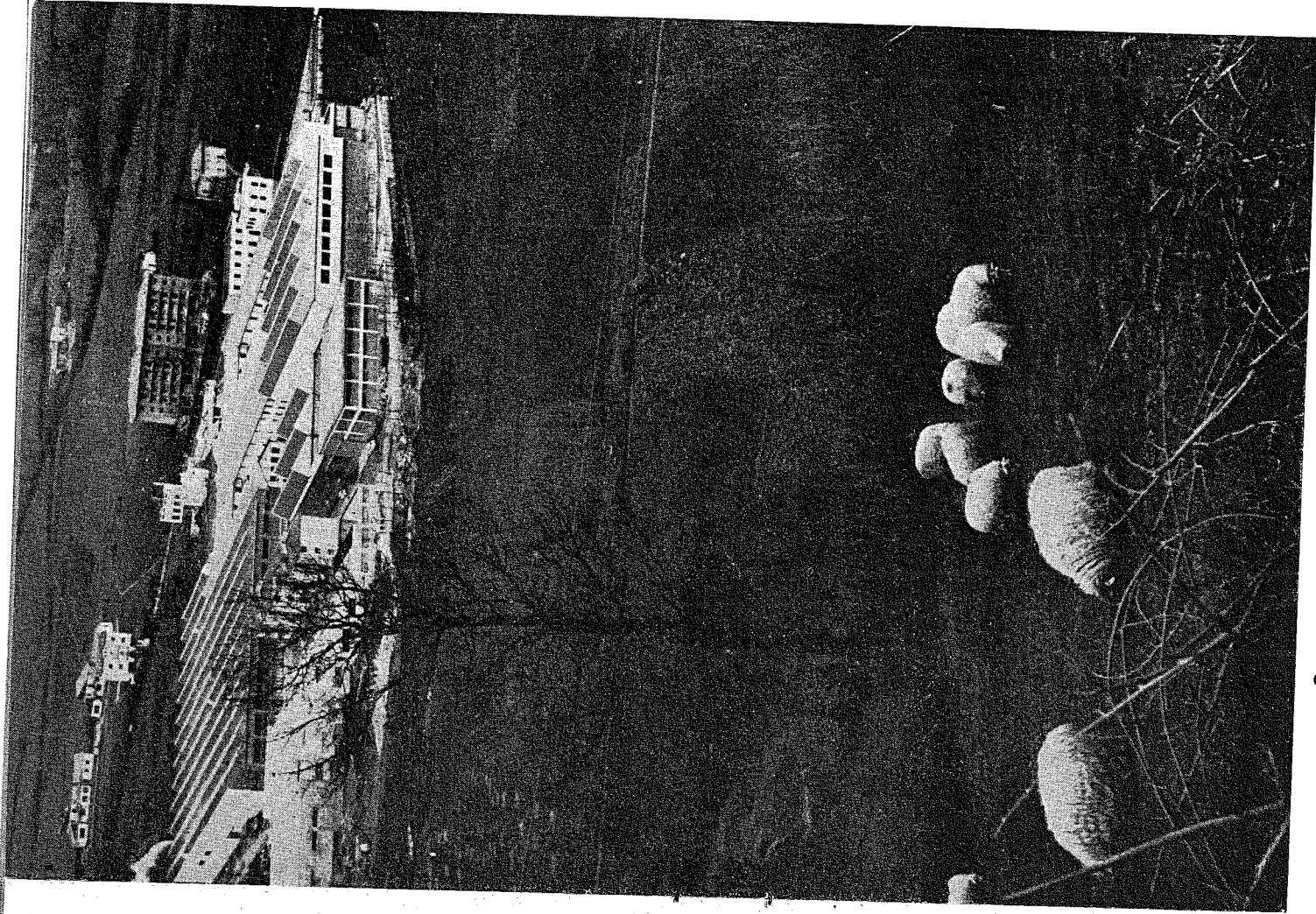
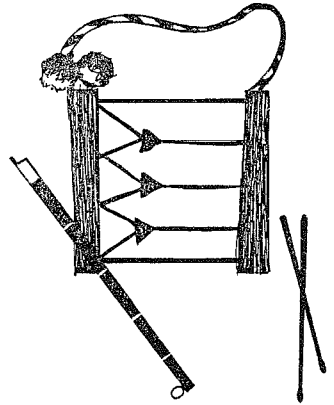
agosto
DIA 14
JUEVES

DIA DE LOS CASADOS Y DEL CLUB

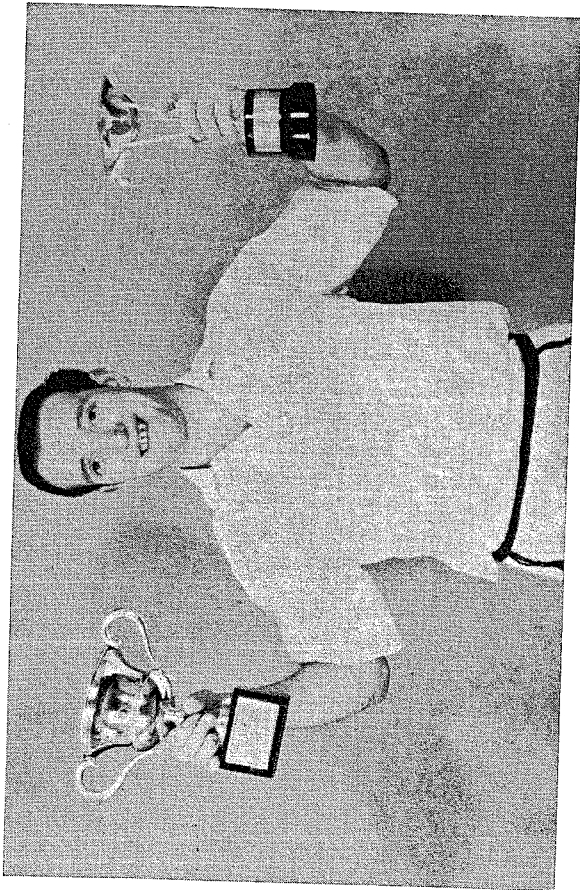
- A las ocho.—Diana por la Banda.
- A las nueve y media.—Ultimo encierro y embolados.
- A las once y media.—Juegos infantiles en la Plaza.
- A las doce y media.—Partido de Pelota a mano, entre
CESTAU y MARTINEZ DE IRUJO
contra
EROSTARBE y BELATEGUI
(Campeones de España)
- A las dos de la tarde.—Fraternal almuerzo de los Socios y simpatizantes del CLUB DEPORTIVO "AURRERA", amenizado por la Banda de Música.
- A las cinco de la tarde.—Ultimo Festival taurino.
- A las seis.—EI INGURUTXO DE LOS CASADOS y programa bailable.

LEIZA, Agosto de 1969

LA COMISION



Contraste y armonía. Leiza industrial y verde.



CESTAU, CAMPEON DE ESPAÑA

La gran campaña que nuestro joven Miguel Cestau Soria ha desarrollado en el Torneo de pelota, mano individual, le ha llevado hasta el preciado galardón de CAMPEON DE ESPAÑA de 2.ª categoría.

Después de una soberbia actuación en el Torneo GRAVIN de la Zona Norte, con unos resultados altamente favorables, tuvo que enfrentarse en la final celebrada en Barcelona, nada menos que al campeón de Asturias, Alonso, que en las dos ediciones precedentes había conseguido la victoria y por tanto el Campeonato.

El palmarés de Cestau es bien significativo. De 10 partidos jugados, 9 victorias.

Desde estas páginas, queremos rendir justo homenaje a nuestro gran pelotari, a «Miguelico», como familiarmente le conocemos.

Joven de unas cualidades personales extraordinarias, es también en el terreno de la pelota un deportista nato. Su entrega y pundonor le han llevado a esa meta a la cual solamente llegan los privilegiados, los que valen de verdad.

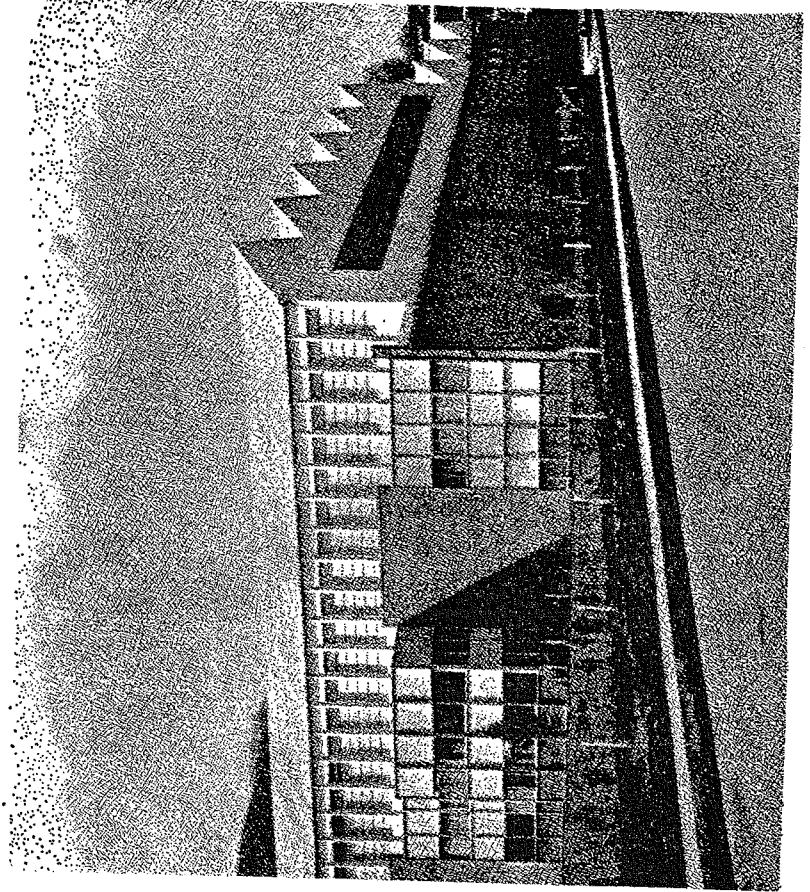
Desearíamos que en nuestras fiestas patronales reciba el tributo de simpatía de todos los leizarras, haciendo el saque de honor en el primer partido de pelota que se celebre, como justo premio a sus actuaciones.

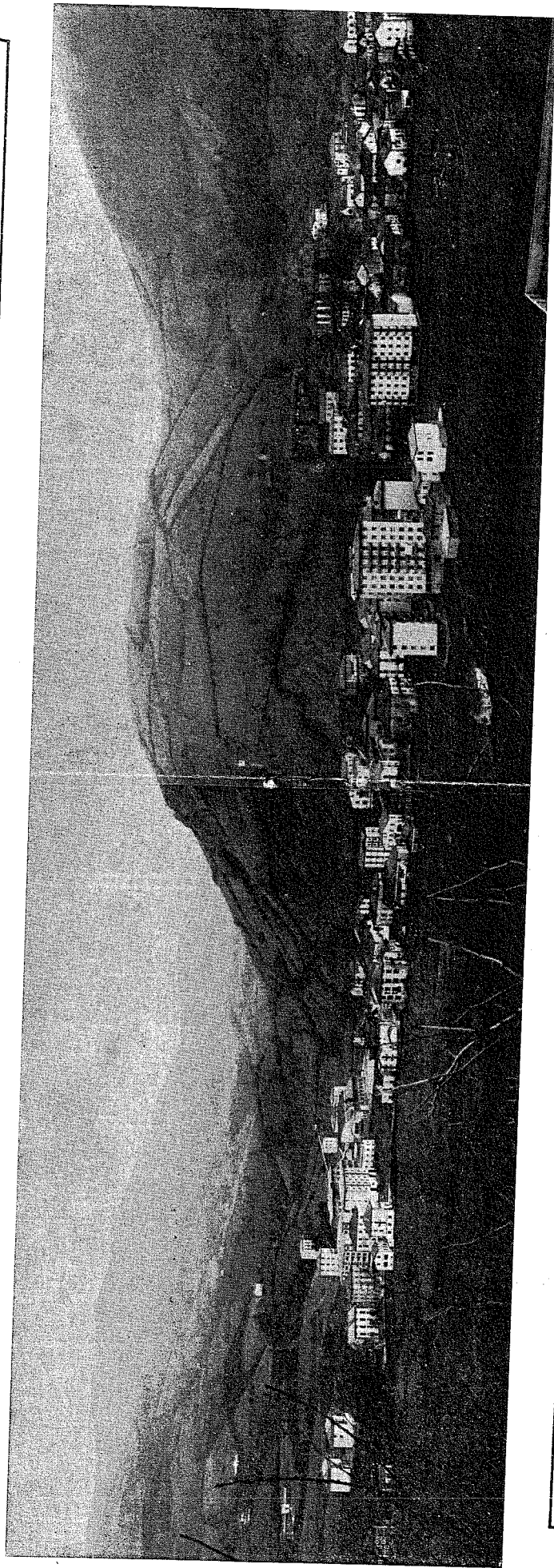
Al felicitar a «Miguelico» por haber alcanzado el Campeonato de España, felicitamos a Leiza entera, que amante de los deportes populares, cuenta en estos momentos con dos campeones nacionales. Patxi Astibia, una vez más Campeón de España de Aizkolari y Miguel Cestau Soria, Campeón de España de pelota, mano individual. Felicidades para ambos.

J. HERNANDEZ

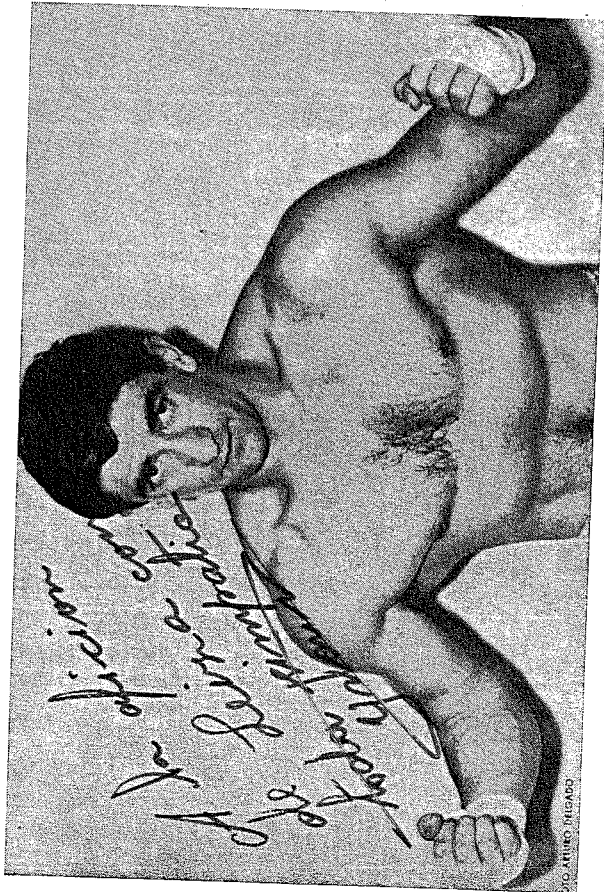
eurakote, S.A.

Domicilio Social: Leiza-Navarra





Vista general de Leiza



URTAÍN

En una de las zonas de mayor belleza de nuestra geografía, situado a 700 metros de altura, se encuentra el Hotel Basa-Kabi.

Es un lugar realmente encantador, rodeado de pinos y frondosas hayas. Lo ideal, en definitiva, para disfrutar de las maravillas de la Naturaleza.

Es allí donde dirigimos nuestros pasos, para entrevistar al ídolo montado su cuartel general.

El gran campeón nos recibe con su natural simpatía, gracias a la cual podemos entablar pronto el diálogo.

Preguntamos a Urtain:

—¿Por qué motivos eligió este lugar?

—Lo primero, porque es un sitio realmente bonito y tranquilo al mismo tiempo. Es lo que necesitaba para efectuar mis entrenamientos alejado del bullicio, a veces molesto.

No queremos hacerle preguntas demasiado indiscretas, puesto que ya lo han hecho otros, a veces con demasiada mala intención. Sin embargo, deseamos ser objetivos y preguntamos de nuevo:

—A raíz de sus últimos combates, parece ser que Urtain llega algo agotado. ¿No está prodigando demasiado sus peleas?

—Es posible que tenga razón. Por este motivo hemos tenido que dejar varios compromisos en Vitoria, Tudela, Santofña, etc., etc.

—Caso de que un contrario le «aguante» varios asaltos, ¿está en forma para resistirlo?

—Por los combates tan seguidos que he llevado, es indudable que la resistencia física queda un tanto mermada.

—Dado su brillante carrera pugilística, parece inminente su combate contra Echevarría para el Campeonato de España. ¿Está Urtain lo suficientemente preparado para este combate?

Tal como le indicaba anteriormente hemos rechazado varias ofertas, y ahora me estoy dedicando de lleno a entrenarme con vistas a este combate, que de momento es mi máxima aspiración.

—Como siempre ocurre con los grandes ases, hay auténticos partidarios y otros que no lo son tanto. ¿Qué opina URTAIN después de su último combate?

—Realmente después de varios combates, uno se va acostumbrando a las reacciones del público. De todas formas tengo que decir que no siempre salen las cosas todo lo bien que uno desearía ofrecer a su público.

Si en algo estoy molesto, es con determinada crítica, que en principio quieren ensalzarte y cuando estás arriba, desearían que todo se derrumbase.

—Se dice que Urtain, que tanto clamor levantó con su fama de levantador de piedras, no sería capaz ahora de repetir sus hazañas. ¿Qué nos dice?

—Con unos dineritos por medio, no habría ningún inconveniente en hacer la prueba.

—¿Gana mucho dinero Urtain?

—Sí, gano dinero, pero también tengo muchos gastos. Todo esto me ha costado mucho esfuerzo y dedicación y no puede abandonarse.

—¿Alguno de sus hijos será boxeador?

—Si ellos tienen afición, por mi parte no habré de impedirselo. Esto es muy probable que llegue en su día, pero de momento la dinastía ya cuenta con su hermano Eusebio, que ha adoptado el nombre de guerra de URTAIN II y ha comenzado en el campo amateur dentro de los pesos medios. Su debut en Azpeitia no ha podido ser más halagüeño, ya que en el segundo asalto hizo abandonar a su contrario.

—¿Quiere decirnos algo para la afición?

—Que siga apoyándome tal como lo han hecho hasta ahora y sepan disculparme si en un par de combates no han salido las cosas como yo hubiera deseado. En definitiva, son ellos, la afición, mi mayor estímulo y los que me empujan a superarme.

—Por último, ¿algo especial para Leiza?

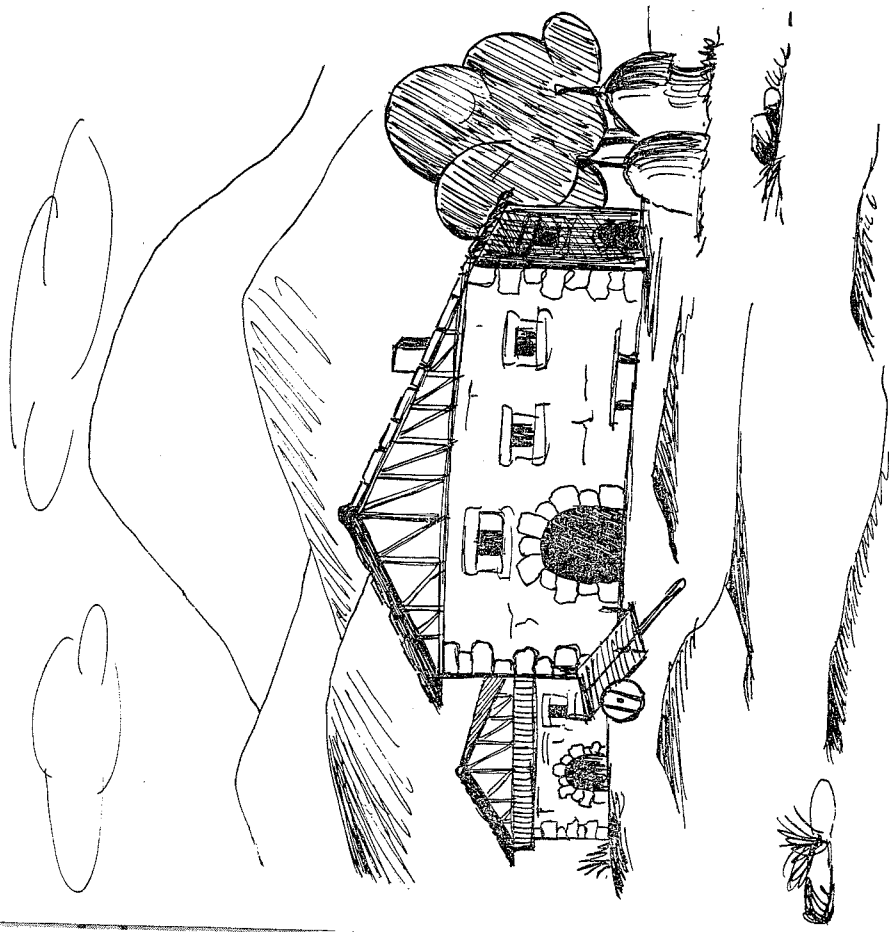
—Decirles que tienen unos lugares maravillosos y me encuentro a gusto entre ellos.

Agradecemos muy sinceramente a URTAIN, estas declaraciones que ha tenido a bien dedicarnos, y deseamos de todo corazón que su reconocida valía le lleven de momento a Campeón de España y más tarde a conquistar los laureles del Campeonato del Mundo.

J. HERNANDEZ

El Comercio y la Industria de Leiza, desean a Vds. unas FELICES FIESTAS

<p>VDA. DE MARINO LARREA BOBINAJE Paseo Colón, 35 y 37 Teléf. 18568 - SAN SEBASTIAN</p>	<p>« MARISA » PELLUQUERIA DE SEÑORAS Teléfono 212</p>
<p>DOCTOR JOSE MARIA HUETO Médico Titular Teléfono 40</p>	<p>HERMANAS GOMEZ COMERCIO DE TEJIDOS Teléfono 57</p>
<p>MIGUEL HERNANDORENA TRANSPORTES Teléfono 265</p>	<p>AUTO - SERVICIO « YOLA » Reparación de turismos Lavado - Engrase - etc. Teléfono 256</p>
<p>CONSTRUCCIONES SAGASTIBELZA, S. L. LEIZA (Navarra) Teléf. 99 SAN SEBASTIAN: Avda. Ametzagaña, 24-2.º</p>	<p>MARIA JESUS SAGASTIBELZA SARALEGUI MODISTA</p>
<p>JULIAN PERURENA Fábrica de hachas garantizadas Hachas para competiciones de aizkolariis</p>	<p>HERMANAS MUNOZ MODISTAS Bordados a máquina</p>
<p>JUAN CRUZ AZPIROZ Muebles - Carpintería Taller Mecánico</p>	<p>DR. JOSE LUIS ESCUBI Especialista del aparato digestivo RAYOS X Bergamín, 15 - Teléfono 212642 PAMPLONA</p> <p>MARTIN LIZARRAGA CARNICERIA Teléfono 230</p>



JESUS AZPIROZ Tienda de Mercadería	MODISTA PETRITA GOÑI Teléfono 50
JOSE MIGUEL ZABALETA CARPINTERIA TALLER MECANICO	PELUQUERIA DE SENORAS LAZCANO Teléfono 228
BASILIO RANZ Peluquería - Droguería Reparación de Bicicletas	J. BAUTISTA ZABALETA Tratante en Ganados Teléfono 24
PEDRO ZABALETA CARNICERIA Tratante en ganado Teléfono 237	MARIA LIZARRAGA COMERCIO Y FONDA Teléfono 3
LUIS ZABALETA Bar ARAKINDEGIA Banderillas - Café Exprés Comidas Teléfono 70	JOSEFINA ERVITI MODISTA
MIGUEL ZABALETA MARTIRENA PANADERIA Teléfono 88	JULIO OJER DENTISTA Consulta en LEIZA
AUTO-LUZ Talleres Auto - Eléctricos	MERENDERO TARDOA VDA. DE MIGUEL AGUIRRE Alto de Tardoa
GABRIEL COCA Usandizaga, 12 — Tel. 1-40-84 SAN SEBASTIAN	LAZCANO HERMANOS TRATANTES Teléfono 14
IGNACIO ITURRART TRATANTE EN GANADO Teléfono 35	

BAR PEUSTENA ULTRAMARINOS - VINOS LICORES - COMIDAS Teléfono 263	Carnicería ERASUN Y MIQUEO CHARCUTERIA
RAMONA BENGOCHEA MODISTA	SARITO LARRAZ COMERCIO - FERRETERIA Teléfono 4
ARRIBILLAGA HERMANAS MODISTAS	ERVITI HERMANOS Fabricantes de Hachas Taller Mecánico Especialidad en Hachas para competiciones de Aizkolaris Teléfono 23
HERNANDORENA HERMANOS MARMOLES TRITURADOS Teléfono 34	GARAGE LAGUNAK Reparación general - Lavado - Engrase Pintura - Soldadura-Autógena - eléctrica Elbarren, s/n. - Teléfono 247 LEIZA (Navarra)
JOSE MARIA ODRIOZOLA Contratista de Obras Teléfono 19	ANGEL ALDUNCIN CARPINTERIA - TALLER MECANICO
JUAN LARRAZ ESTANCO Comercio - Peluquería - Droguería Teléfono 15	CASA DOLORES (Círculo) BAR Y COMIDAS Teléfono 31
Sucesores de SEBASTIAN GOGORZA Teléfono 2	FERMIN LIZARRAGA TRATANTE EN GANADOS Teléfono 81
HIJOS DE JOSE ARRARAS CONSTRUCCIONES Oficinas: Sangüesa, 14 Teléfono 212701 — PAMPLONA	

<p>COMPANIA VASCONGADA DE SEGUROS Y REASEGUROS Delegación en Leiza: JOSE M.^a SAGASTIBELZA SARALEGUI Elgoyen, 3-2.º — Teléfono 36</p>	<p>FRANCISCO HERNANDORENA Comercio de Ultramarinos, Tejidos, Ferretería, etc. — Explotación Forestal, Transportes, Vinos y Licores Cereales y Paja Teléfono 18</p>
<p>ASTIBIA HERMANAS MODISTAS</p>	<p>MIGUEL AGUIRRE (GAZTELU) FONTANERIA, SANEAMIENTO Y CRISTALERIA Calentadores AITONA Teléfono 76</p>
<p>TRANSPORTES PEDRO LIZARZA Servicio a todas las capitales de España Teléfono 21</p>	<p>VDA. DE LAZARO ERVITI SERRERIA MECANICA Teléfono 5 — (Olaberria)</p>
<p>JUAN LAZCANO CHARCUTERIA Teléfono 220</p>	<p>JOSE MARIA ECHEVERRIA Médico Dentista Idiáquez, 4 - TOLOSA Consulta los miércoles en LEIZA</p>
<p>JOSE JOAQUIN LARREA PESCADOS AL DIA Teléfono 89</p>	<p>MUGICA HERMANOS GARAJE - ESTACION de ENGRASE Surtidor de gasolina y gas-oil Teléfono 97</p>
<p>GREGORIO CEBALLOS ALBAÑILERIA y PINTURA Teléfono 239</p>	<p>MIGUEL JOAQUIN SAGASTIBELZA ALBAÑILERIA TRITURADORA MECANICA Teléfono 22</p>
<p>CONSTANTE RODRIGUEZ PRODUCTOS LACTEOS Teléfono 29</p>	

<p>JOSE LAZARO Talleres Mecánicos y Calderería Construcciones Metálicas Soldadura autogena y eléctrica Oficinas y Talleres: Matico 7 Teléfono 10751 BILBAO</p>	<p>BULDAIN HERMANOS CARNICERIA - CHARCUTERIA Teléfono 83</p>
<p>LORENZO ZUBITUR CONTRATISTA DE OBRAS Teléfono 50</p>	<p>AZCARATE HERMANOS PANADERIA Teléfono 210</p>
<p>UNION DE INVESTIGACIONES MINERAS Explotaciones en LEIZA Teléfono 48</p>	<p>JOSE ECHEVERRIA PELUQUERIA Teléfono 229</p>
<p>RAMON ASTIZ ARRARAS CARPINTERIA MECANICA Teléfono 236</p>	<p>MARIA CARMEN LAZCANO PELUQUERIA DE SEÑORAS Teléfono 228</p>
<p>FRANCISCO ALCOZ LARREA CARPINTERIA MECANICA</p>	<p>M.^a MAGDALENA SAGASTIBELZA PELUQUERIA DE SEÑORAS Teléfono 205</p>
<p>BENITO ASTIBIA CARPINTERIA MECANICA</p>	<p>COSME ZABALETA ULTRAMARINOS Teléfono 242</p>

<p>HOTEL BASA KABI Restaurante - Habitaciones SNAK :: BAR Alto de Leiza Teléfono 8</p>	<p>MIGUEL MARIA LASARTE ELECTRICIDAD ELECTRODOMESTICOS TELEVISION Teléfono 102 — MUEBLES</p>
<p>FELISA OCHOA CAFETERIA - BAR Teléfono 37</p>	<p>MIGUEL SARALEGUI CONTRATISTA DE OBRAS PLANTACIONES Teléfono 216</p>
<p>MANUELA BERASAIN BAR GAZTAÑAGA Café Vinos - Licores Teléfono 82</p>	<p>FERMIN ARAMBURU PESCADERIA Teléfono 233</p>
<p>O I A L D E BAR - RESTAURANTE Amplios comedores Teléfono 71</p>	<p>JUAN ZABALETA GARIN BAR SAGASTI Restaurante. - Especialidad en chuletas asadas y pescado. Teléfono 49</p>
<p>BAR LARREA Restaurante - Café - Banderillas Vinos - Licores Teléfonos 79 - 221</p>	<p>ROBERTO SUCUNZA CONTRATISTA DE OBRAS Teléfono 209</p>
<p>BAR GURIA Vinos y Licores - Banderillas Café - Restaurante Teléfono 208</p>	<p>RELOJERIA ZUBITUR RELOJES - DESPERTADORES PULSERAS Teléfono 50</p>

<p>JOSE MANUEL RECONDO SERVICIO DE TAXI Teléfono 264 - 225</p>	<p>ELECTRICIDAD ELIZALDE Instalaciones Industriales y Automatismo</p>
<p>TINTORERIA KAIZ LIMPIEZA EN SECO Servicio en el día Grupo Huartenea, 19-G Teléfono 104</p>	<p>Reparación de motores, alternadores, transformadores y toda clase de maquinaria eléctrica. TALLERES: Avda. de Madrid, 9 trasera (Plaza de los Marinós)</p>
<p>JOSE MARIA SUSPERREGUI Churrería</p>	<p>Teléfono 16-9-24 SAN SEBASTIAN</p>

CRIADERO DE TRUCHAS

PISCIFACTORIA DE LEIZA
(RIO ERASOTE)

VENTA DE TRUCHAS DE RACION DE VARIOS
TAMANOS A COOPERATIVAS Y TODA CLASE
DE ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO DE
HOSTELERIA, ASI COMO A PARTICULARES.

**CONSTRUCCION DE VIVIEN-
DAS Y OBRAS EN GENERAL**

CONSTRUCCIONES

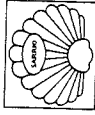
**LEIZA
S.a.**

Domicilio social: LEIZA (Navarra)

SARRIÓ

COMPAÑIA ANONIMA DE PAPELES

Domicilio Social: Leiza-Navarra



Madrid - Barcelona - Valencia - Bilbao - Sevilla - Zaragoza - San Sebastián - Vigo
Palma de Mallorca - Málaga - Las Palmas G. C. - Córdoba - Pamplona - Valladolid
Cádiz - Vitoria - Gerona - Sabadell - Tarrasa - Manresa - Reus - Lisboa

